

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

Lieferschein: 30330642  
Lieferdatum: 30.09.2022  
Auftragsnummer: 20102689  
Ihre Best-Nr.: 550004506703  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Caner Acet  
E-Mail: caner.acet@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 472,320 KG  
Bruttogewicht: 565,820 KG  
Anzahl Packstücke: 1  
Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 11/10/22  
Firma:

180324 997  
581224 6908

Kunden-Nr.: 198414 Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) BA  
Spediteur: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW -  
Versandart: LKW  
Abladestelle: 14248

78600

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                                                                                                                                                | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-2266-03 | SLEEVE HUB SYSTEM 70.6<br>Alte Mat-Nr.: S0550589400<br>Kunden-Mat-Nr.: 0550589400<br>Charge: 0020412837<br>Ursprungsland: DE<br>Warentarifnummer: 87084099 | 0,492 KG     | 960 ST   |
| 900002 | 8000-2241-00 | TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 -<br>Grün<br>Alte Mat-Nr.: TBA-550211                                                                                      |              | 48 ST    |
| 900003 | 8000-2089-00 | TBA-520857 EUR-Poolpal. DIN 15 146<br>Alte Mat-Nr.: TBA-520857<br>Kundenmaterialnummer: EURO-PAL                                                           |              | 1 ST.    |

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

Lieferschein: 30330642

| Pos. | Art.Nr.             | Bezeichnung                                            | Nettogewicht | Menge EH |
|------|---------------------|--------------------------------------------------------|--------------|----------|
|      | 900004 8000-2092-00 | TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA<br>A1208             |              | 1 ST     |
|      |                     | Alte Mat-Nr.: TBA-520892<br>Warentarifnummer: 39235090 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<http://www.hoerbiger.com>).



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-008562 vom 30.09.2022



Ludwigsburg, 30.09.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              |                                                          |                                 |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                           |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                            |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                    |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 06.10.2022               |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> Oberstenfeld<br><b>Land / Pays</b> Deutschland <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 30.09.2022 |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>12 Art der Verpackung</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                   | 30330639                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                        | Getriebeteile                                            | 3.077                           | 10,40                |
| 2                                                                                                                                                                                                                   | 30330640                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                        |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                   | 30330641                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                        |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                   | 30330642                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                        |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                   | 30330643                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                        |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>10,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                              | <b>3.077,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                 |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                        |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                  |                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                       | <b>Amilliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                        |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              | Empfangen am<br>Reception des marchandises le            |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              | Datum / Date                                             |                                 |                      |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604